

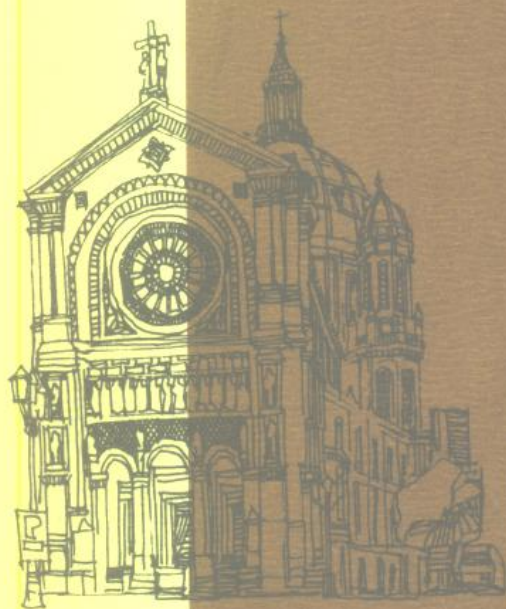
ITALY

20世纪世界文化板块

the 20TH CENTURY

悠远与凝炼

二十世纪意大利文化



東方出版社

20世纪世界文化板块

the 20th CENTURY

悠远与凝炼

二十世纪意大利文化

丛书主编 李鹏程

田时纲 等著

东方出版社

责任编辑:邓仁娥

装帧设计:曹 春

图书在版编目(CIP)数据

悠远与凝炼——二十世纪意大利文化/田时纲等著.

-北京:东方出版社,1999.4

(二十世纪世界文化板块丛书)

ISBN 7-5060-1248-0

I. 悠…

II. 田…

III. 文化史-意大利-现代

IV. K546.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 08184 号

悠 远 与 凝 炼

——二十世纪意大利文化

YOUYUAN YU NINGLIAN

田时纲 等著 李鹏程 主编

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

外文印刷厂印刷 新华书店经销

1999 年 4 月第 1 版 1999 年 4 月北京第 1 次印刷

开本:850 毫米×1168 毫米 1/32 印张:14.875

字数:304 千字 印数:1—6,000 册

ISBN 7-5060-1248-0/K·258 定价:25.00 元

丛书总序

中国人应该询问当代世界文化

中国社会科学院哲学研究所研究员 李鹏程

THE
20TH
CENTURY

亲爱的读者诸君，

每当你早晨醒来，以全身心的活力投入一天工作的时候，每当你夜深人静在灯下独思的时候，你是否有时也能够从狭小的现实可感觉空间“走神”，离开自己当下日常生活的具体事务，“不由得”进入对自己生命存在的总体文化范围和文化环境的探询式的思考呢？

也许你考虑到天和地、考虑到大自然；也许你考虑到我们的地球和我们人类的命运，考虑到人类的各种国家与社会，考虑到政治与经济，考虑到思想与文化……，等等等等。

人的思想是自由飞翔的，有思想习惯的人，也就是对自己有文化教养追求的人，他不但以能够有条不紊地处理好自己的日常工作事务为乐趣，而且他也能够经常地以自己善于思考的习惯，询问自然，询问历史，询

26668

问社会……,所有这些,就都是询问文化。

如果说把人的职业称为人的“具体的生活事业”的话,那么,经常性的询问文化,可以被称为一个有自己的文化教养追求的人一生的“思想事业”。这个“思想事业”,可以说是人的“具体的生活事业”的必不可少的“框架”和“范围”,人的具体的生活事业就从这个框架和范围中生发出来,并在其中拓展和延伸开来。因此我们说,人的思想事业,决定着人的具体的生活事业,所以,人为自己建造的、而且人自己就生活在其中的这个文化框架的质量高低和范围大小,决定着人的具体事业在它之中发展的广阔程度和水平高度。显而易见,文化框架对人的具体的生活事业具有必然的决定作用。

那些善于生活并有志建树宏伟事业的人,在自己的一生的日常生活中,虽然他也十分重视并会把自己的职业工作做得十分出色,但他并不单纯满足于按照单位或公司的工作规章做好自己的“本职”工作,并不满足使自己成为一个只会工作的“机器”(或曰“单面人”);他更注重为自己树立一个终身的文化目标,把自己培养成一个不仅有高超的工作水平,而且有无穷的生活乐趣的、尽可能全面发展的人。他始终不渝地、自觉地进行孜孜不倦的文化追求,“读万卷书,行万里路”,交往万人,关心万事,为自己建立一个尽可能大的文化框架,从而,他才能具有这样的条件:他不但能够积极开拓自己具体的生活事业,而且他能够自觉地塑造自己的人生形象,在追求自己人生文化价值的道路上,求真、求善、求美,使自己的生命有声有色,成果卓著,光彩照人。

所以,询问文化,也就不单是为了开拓自己的生活事业,

而更本质地是为了实现自己生命的全面价值。

现时代中国人的事业最重要的是两件大事,一件是改革,另一件是开放。形势喜人,形势逼人。人们要能够在自己的工作和生活中处理好这两件大事,如上所述,就应该为自己不断地构建和开拓文化框架,至少首先应该对同这两件大事紧密相关的文化进行认真的询问。

关于中国当前改革的文化框架问题,是一个十分重要的问题,我们将在另外的地方进行讨论。这里主要地讨论由对外开放的新形势所产生的、对一个新的文化框架进行询问的需要。

当代中国从80年代以来的改革开放政策和20年时间的对外开放实践,打破了在此之前长达30年的、由当时的世界形势和中国人的政治选择所形成的相对封闭的民族文化状况。国门的门扇开启了,于是20世纪发生在我们国界之外的许许多多、活生生的生活新方式、科学新发现、技术新进步、艺术新成果、人文新故事、社会新结构、政治新模式,……通过各种文化媒体的介绍,像一幅幅色彩斑斓的图画,开始逐渐活现在我们中国人面前;中国人提供给了外国人从未有过的许多平等而优惠的条件,使得他们能够顺利地踏上中国这块土地,与他们进行多方面的合作和交流;同时,我们中国人也开始较多地走出国门,处身于具有异样的当代民族风情的许多国家的文化氛围之中。

与中国走向世界和世界走向中国的新现象相同步,中国人更进一步地看到了当代世界全球化的必然趋势:90年代初期全球“冷战”形势结束之后,世界各国、各民族之间的来往比

本世纪此前的任何时期都要更加频繁;加上交通和电讯的日益现代化,航空网络和国际电脑互联网把不同国家、民族和地区的人们,日益更加紧密地联系在一起;跨国公司和许多国际性的经济、政治、文化和社会组织的日益大量地出现,使得人们的活动范围跨越了传统的国界;由于当代国际移民浪潮的影响,不同民族的人在同一个具体空间相处的现实性比以往任何时候都要大得多,许多人的国籍与生活地点发生了错位;再加上异族之间的自由通婚,跨民族的新人种类型不断增加。还有一个十分重要的事实:随着科学技术的发展及其普遍的应用,随着人口的日益增加和广大人类对文明消费要求水平的提高,全球能源和人的生存资源日益趋于稀缺化;同时,现代技术在日益满足人对生活舒适程度的要求的同时,给人类带来了巨大的污染和灾害。由于这种稀缺和污染的自然性质,它们并不可能被局限在某一个国家之内,全球人类都必须承担它们的严重后果,它们威胁着全人类的命运。面对这种局势,全人类应该紧密携手,共同拯救自己。

总之,地球变得越来越小,不同国家、民族和地区的人们之间的关系变得越来越紧密。“地球村”和“世界公民”的概念,正在越来越被更多的人们所理解。

在这种情况下,不管是中国人,还是美国人;也不管是欧洲人,还是非洲人;不管是南美人还是东亚人,在全球化的形势下,大家都正在越来越多地在自己身上增加着“世界公民”的属性。

在这种情况下,学习外国的历史和文化,与学习本国的历史和文化,几乎具有同样重要的意义。了解外国的现实情况,

与了解本国的现实情况,几乎具有同样重要的意义。正如过去的年代,我们为了有自己的更为广阔的生活,我们因而不但应该了解自己所处的小乡村、小城镇的历史和文化,还应该了解它们之外的本土省份以至全国的历史和文化一样。人类文化的历史就是这样:人为了扩大自己的文化眼界而不断询问更广阔的“外面的世界”,这是人类促成自己的历史进步的一条必然的规律;这也是一个个人为了促成自己达到更为宏大的事业的一条必然的规律。

从个人现实实用的层面讲,不管你是从事国际商业贸易的、对外经济合作的,还是从事跨文化教育的、跨文化科学交流的,还是从事跨文化生活(例如旅游和通婚)的,你的“工作事业”和日常生活都离不开你对与你的民族文化不同的世界其他民族的文化的学习和了解。如果你没有关于世界文化的广阔知识框架,你将寸步难行,或者你将时时处处陷于被动。

从一个国家和民族的现实发展讲,当我们向全世界打开我们的国门后,我们才有可能放开眼界,开阔胸怀,高瞻远瞩,看到我们在科学技术、经济、文化事业等方面同世界先进水平的差距,才能学习到全世界各民族的优秀科学技术和积极文化成果;同时,也只有了解全世界,我们才有可能发现并鉴别出自己民族的那些具有全人类最高价值的思想和文化成果。我们才能规划我们的世界发展战略,从而才有可能跻身于世界先进民族之列。要能够使得我们民族真正了解世界,成为在世界上有强大思想和强大力量的民族,不但要靠专家学者的精细而全面的研究,而且要激发起本民族大多数群众的“向外意识”,在广大国民中普及世界文化的知识,使得广大国民

“胸怀祖国，眼观全球”。只有具有世界文化修养水平，才能真正具有振兴中华民族的大志。

再从一个人的生存价值来讲，为什么“旅游”已经成为现代人的一种重要的生存方式？这里面包含着深刻的人生哲学。第一点从人同自然的关系看：人的生命，在满足机体存活的条件过程中，总是在追求认识自己所处的外在的客体世界，并且以这种认识为基础，实现自己的“向外的”发展，建立自己同越来越广阔的外界之间的、越来越具有较高水平的物质交换关系，同时也建立自己同外界的日益和谐的文化关系。因此，人要认识外界，人要改造外界，人要欣赏外界，人要享受外界，这就是人的文化本性。第二点从人同人的关系来看：人是群居的文化“动物”，人都希望知道自己以外的他人是如何生活的，也希望同更多的人友好交往。人了解他人、同他人的交往，是形成人类文化交流的最主要方法。人正是通过这种交流来丰富自身的生活方式，并形成越来越大的、与他人一起来丰富自己处于其中的人类共同体的生活方式。从这个生存价值的层面我们可以看到，学习和了解外在的自然和人类，虽然在一定程度上也可能是具有一定功利目的的手段，但这实际上也就是人的生活方式本身。如果说人在阅读外在的广阔自然的时候，实际上是在阅读他同自然的关系，也就是在阅读他自己作为一种“文化了的自然”本身的话，那么，他阅读他人和其他民族的生活和文化的时候，实际上也就是在间接地阅读着自己和自己民族的生活与文化。这种阅读实际上也就是一种自我的文化反思。这种反思对于一个人（从而一个民族的个人的（从而民族的）文化品格的自我提升，是十分有意义

的。

出于对以上现实文化迫切性问题的考虑,也考虑到上述问题对于文化研究以及文化哲学研究的重要意义,我特邀约学术界的几位朋友从1997年开始编撰《20世纪世界文化板块丛书》,计划先出7本。它们的内容涉及到美国、英国、法国、德国、意大利、俄国和日本。如果以后有机会和条件,我还想组织编撰关于世界其他民族和国家当代文化历史的著作。通过这些著作,我们中国人可以对外部当代世界的文化情况大体上有一些基本的了解,这对于我们扩大视野、学习各个方面的知识、广交朋友、明察世界政治经济趋势、把握思想文化动向、应付全球化新形势下的各种国际挑战,具有一定的意义。如果读者通过阅读它能够使自己增加对外部世界当代情况的一些系统了解,我的目的就可以说是达到了。

当然,这一套丛书的组织编撰工作,只能够说是为了达到一个文化目的的一次尝试,因而它在各个方面都可能存在着一些不足之处。敬请各位尊敬的读者通过阅读多多批评指正。

前言

THE
20TH
CENTURY

意大利是位于欧洲南部、地中海岸边的一个靴型半岛。因亚平宁山脉贯穿全境,也被称为亚平宁半岛。在它的东、南、西三面,都是波涛滚滚的大海,北面是欧洲最高的山脉——阿尔卑斯山,把它同整个欧洲大陆隔离开来。

这里是全世界拉丁文化的发源地。在古代早期,这里是伟大的罗马帝国的核心部分;在中世纪,这里是欧洲文明(宗教文化)的首善之区;在开拓欧洲(以至整个西方)近代历史的文艺复兴运动中,这里是近代西方市民社会、商业经济新模式、近代西方政治新制度,以及精神领域的各种新思想和新文化的摇篮。

但是,具有如此伟大的文明历史的民族,在文艺复兴之后衰落了。它为什么会衰落?它有没有复兴的可能?这些问题不但

萦绕在历史学家的脑海中,而且也纠缠着文化哲学家的反思。

那是几年前的故事。

当飞机降落在罗马机场时,这里的时间还是下午时分。而此时北京已经该是万家灯火了。顾不得旅途的疲倦,这个潜藏着无限深厚的文明历史的城市的现实风光,从我一踏上这片土地,就使我目不暇接。昔日我的书本上的那些文字,我的磁带上的那些声音,我的光盘上的那些画面,从此时此刻开始,都一件一件地飞到我的面前来,组合着一个我梦寐以求的现实世界。这就是罗马。

夜晚,带着清香啤酒的微醉,我和友人在街头漫步,不知从谁家窗户溢流出优美的小提琴旋律,它装点着异乡淡黄色的月光,这月光轻盈地笼罩着喃喃吟唱的喷泉。我想起了德国一代文豪歌德在将近二百年前的不朽著作中讴歌的这个罗马,它那铺满鹅卵石的街道,它那巨大而雄伟的大理石建筑,它那贯注着拉丁精神的雕塑……似乎我们也开始了一个神圣的文化经历,我们也像歌德一样地在体验着罗马的历史。但是,时不时出现在身旁的现代化建筑物和五光十色的广告提醒我们,我们同时也在体验着一个有别于历史的、现实的罗马。

历史和现实就是这样地融会在我们现代人的生活中。

在我那一次旅居罗马的日子里,在我那一次漫游意大利的日子里,不管是在充满亚热带自然风光的西西里岛,还是在引来许多世人凭吊的庞贝古城遗址;不管是在古色古香而又洒满浓重的现代色彩的大都市米兰,还是在旖旎秀丽的水城威尼斯;不管是在白雪皑皑的阿尔卑斯山峰峦之间,还是在海

天辽阔的亚德里亚海之滨,……我既饱览着生动的意大利现实,也阅读着丰富的意大利历史。我有时甚至分不清哪些是现实,哪些是历史。

对于一个有悠远的文化财富的民族来说,现实就这样地处在历史的怀抱之中。

此后,每到一次意大利,我总是觉得,在这块土地上,现实与历史紧紧地纠缠在一起。你不可能把它们截然分开。进入意大利,我总会因我如此直接、如此深入地进入欧洲文明的历史源头和复兴的根据地而感到愉悦和自豪。

我最近一次离开欧洲回到北京已经快半年了。当我捧读堆满书桌的关于意大利 20 世纪文化的书稿的时候,我对于意大利的历史和现实的关系,又有了一些新的想法。

诚然,我们必须承认,古罗马的伟大和文艺复兴的辉煌,至今仍然是亚平宁半岛上的这个有如此丰富文化的民族的骄傲,是它的精神支柱。但是,毕竟当今意大利的文化现实,并不简单地等于它的历史。

尤其是 20 世纪以来,意大利以其特有的民族性格,在欧洲文化和世界文化中,发挥了任何其他民族不可替代的特殊作用。在 20 世纪人类文化历史的篇章上,它既书写了法西斯的罪孽和黑手党的耻辱,更书写了共产主义的信念和现代生活样式的光明。它为人既提供了伟大的共产主义思想家葛兰西,也提供了法西斯祸首墨索里尼。它既继承了近代以来西方歌剧的宗主地位,也为自己获得了现代电影艺术先导的新荣誉。它既以自身深厚的商业文化累积和技术创新开始跻身于当代西方经济强国之列,也以其别致的民族精神和思想

习惯创造着西方文学和艺术的新潮流。

所以,意大利当代文化并不只是它本身悠久的古老文化的某种“剩余”,而是在新的世界文化历史形势下的、具有自己民族特色的创新现象。在 21 世纪即将来临之际,通过许多方面的信息,我们可以预见到,作为一个在西方古代、中世纪历史中和近代文艺复兴中都起到了十分重要作用的民族,它并不是一个“不断衰老着的”民族,它在新世纪是大有希望的。

如果我再有机会到意大利,我将更注重对它的现实品格的阅读和理解。

中国和意大利都是世界文化史上的文明古国。根据当今人们的一般说法,中国为人类贡献了“四大发明”,而意大利为人类贡献了罗马法和建设城市的创意和技术。古代中国对世界东方的影响是任何一个其他民族不可能取代的;古代意大利对欧洲以至于对近东和中东的影响也是任何一个其他西方国家不可能取代的。中国宋明之际社会商业化的趋势在东方古代晚期的历史发展中具有重要的意义;而意大利文艺复兴对欧洲的影响也是独一无二的;中国和意大利两个民族在各自文化区域内的历史地位向人们说明,这两个民族有许多相似之处。而且,古代以及近代中国和整个西方的交往,在一个十分长的历史时期内,都是以中国和意大利两个民族的交往为先导的。也可以说,意大利是古代和近代中国通往西方的中介地,是古代中西文化沟通的伟大桥梁。中国人民和意大利人民的文化友谊是渊源流长的。

基于上述理由,这两个民族之间在当代更应该相互学习和相互研究,相互取长补短,以相互促进在 21 世纪各自都有

更大的发展和更高水平的繁荣。从中国人的立场来说,研究和学习意大利以及世界其他民族 20 世纪的文化中许多有益于我们中华民族的东西,是我们在当前的改革开放中进行社会主义文化建设的必要任务。这个任务的实现,必将丰富中华民族的思想文化,必将有利于我们与意大利人民以及世界各国人民的政治经济文化交往的发展,也必将促进我们的社会主义现代化事业更加壮丽和繁荣。

目 录

前言	… 1 …
一、社会政治经济框架	… 1 …
1. 从世纪初到二战	… 1 …
2. 战后重建	… 8 …
3. 动荡、奇迹与均衡化	… 22 …
4. 世纪后期的某些特征	… 34 …
二、电影	… 49 …
1. 初创年代	… 50 …
2. 战后十五年间	… 62 …
3. 在经济奇迹与政治动荡中	… 78 …
4. 丰富的八十年代	… 101 …
5. 九十年代扫描	… 119 …
结束语 百年综观	… 141 …
附：你知道威尼斯电影节吗？	… 142 …
三、歌剧和音乐	… 151 …

1. 西方歌剧的故乡 ……152…
2. 指挥大师 ……161…
3. 璀璨的歌剧明星 ……180…
4. 作曲家与其名作 ……200…

四、服饰艺术 ……216…

1. 意大利服饰业的崛起 ……216…
2. 民族风格的诞生和转变 ……221…
3. 七八十年代的趋势 ……236…
4. 最新的信息 ……252…

五、美术 ……263…

1. 力量与速度——未来派 ……265…
2. 心理与幻想——形而上画派 ……276…
3. 真实与个性——写实及其他 ……285…
4. 战后新流派 ……299…
5. 当代建筑的艺术魅力 ……313…

六、文学 ……318…

1. 世纪之初 ……318…
2. 早期叙事文学和隐秘派 ……328…
3. 新现实主义 ……342…
4. 深入冷峻的思索 ……358…
5. 新先锋派及其后 ……373…